

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/46/828*
S/23309*
31 December 1991
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Сорок шестая сессия

Пункт 125 повестки дня

МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ МЕЖДУНАРОДНОГО ТЕРРОРИЗМА,
КОТОРЫЙ УГРОЖАЕТ ЖИЗНИ НЕВИННЫХ ЛЮДЕЙ ИЛИ
ПРИВОДИТ К ИХ ГИБЕЛИ ИЛИ СТАВИТ ПОД УГРОЗУ
ОСНОВНЫЕ СВОБОДЫ, И ИЗУЧЕНИЕ КОРЕННЫХ ПРИЧИН
ЭТИХ ФОРМ ТЕРРОРИЗМА И АКТОВ НАСИЛИЯ,
ПРОИСТЕКАЮЩИХ ИЗ НИЩЕТЫ, БЕЗЫСХОДНОСТИ, БЕД И
ОТЧАЯНИЯ И ПОБУЖДАЮЩИХ НЕКОТОРЫХ ЛЮДЕЙ
ЖЕРТВОВАТЬ ЧЕЛОВЕЧЕСКИМИ ЖИЗНЯМИ, ВКЛЮЧАЯ И
СВОИ СОБСТВЕННЫЕ, В СТРЕМЛЕНИИ ДОБИТЬСЯ
РАДИКАЛЬНЫХ ПЕРЕМЕН

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Сорок шестой год

Письмо постоянных представителей Франции, Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки при
Организации Объединенных Наций от 20 декабря 1991 года на имя
Генерального секретаря

Имеем честь настоящим распространить текст трехстороннего заявления о терроризме, опубликованного нашими тремя правительствами 27 ноября после расследования обстоятельств взрывов на борту самолетов, следовавших рейсами ПанАм 103 и УТА 772.

* Настоящее послание переиздается по просьбе Постоянных представительств Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки при Организации Объединенных Наций.

A/46/828
S/23309
Russian
Page 2

Были бы признательны, если бы настоящее письмо и приложение к нему были распространены в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 125 повестки дня и документа Совета Безопасности.

Жан-Бернар МЕРИМЕ
Постоянный представитель Франции
при Организации Объединенных Наций

Дэвид ХАННЭЙ
Постоянный представитель
Соединенного Королевства
Великобритании и Северной Ирландии
при Организации Объединенных Наций

Томас Р. ПИКЕРИНГ
Постоянный представитель
Соединенных Штатов Америки
при Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление Соединенных Штатов Америки, Франции
и Великобритании о терроризме

Три государства вновь подтверждают свое безоговорочное осуждение терроризма во всех его формах и осуждают любое участие государств в террористических актах. Три государства подтверждают свою приверженность положить конец терроризму.

Они считают, что ответственность государств начинается тогда, когда они принимают непосредственное участие в террористических действиях или косвенное, через посредство дачи убежища, подготовки, создания благоприятных условий, вооружения или оказания финансовой поддержки или любой формы защиты, и что они несут ответственность за свои действия перед конкретными государствами и Организацией Объединенных Наций.

В этой связи, после проведенного расследования обстоятельств взрывов на борту самолетов, следовавших рейсами ПанАм 103 и УТА 772, три государства представили конкретные требования ливийским властям, касающиеся проводимого в настоящее время судебного разбирательства. Они требуют, чтобы Ливия удовлетворила все эти требования и, кроме того, чтобы Ливия взяла на себя конкретные и безусловные обязательства отказаться от всех форм террористических действий и оказания всяческой помощи террористическим группам. Ливия должна безотлагательно и конкретными действиями продемонстрировать свой отказ от терроризма.
